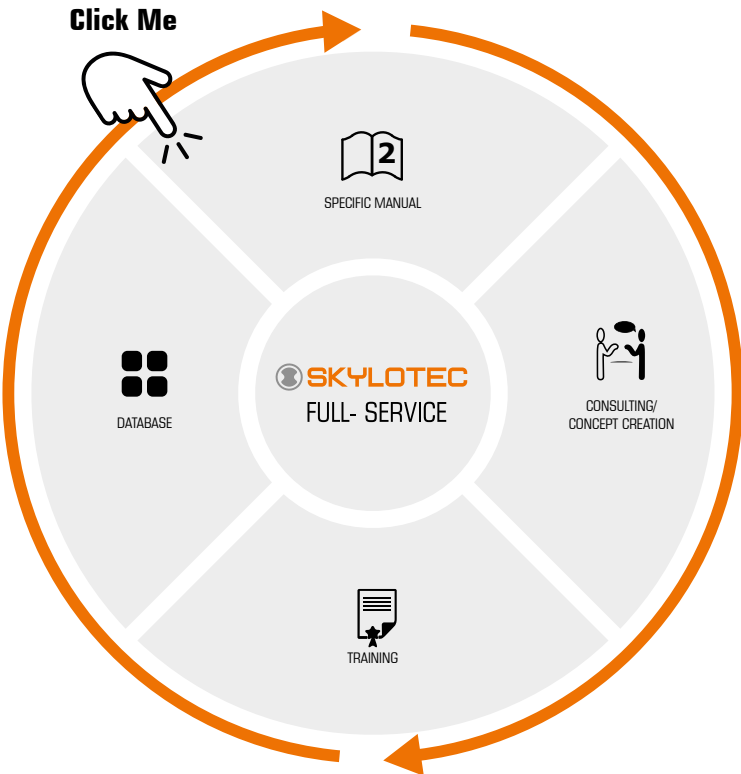




SKYLOTEC

Click Me



DECK LOCK

USER MANUAL

<u>GB</u>	<u>PT</u>	<u>GR</u>
<u>DE</u>	<u>NL</u>	<u>HR</u>
<u>IT</u>	<u>DK</u>	
<u>FR</u>	<u>NO</u>	
<u>ES</u>	<u>SE</u>	

SKYLOTEC GmbH
Im Mühlengrund 6-8
56566 Neuwied · DE
+49 (0) 2631 9680-0
info@skylotec.com
www.skylotec.com

© SKYLOTEC
PSA-VO (EU) 2016/425
MAT-BA-0248-00
Stand 3. March 2026

Content

GB Instruction for use	6
Explanation	6
DE Gebrauchsanleitung	9
Erklärung	9
IT Istruzioni d'uso	12
Delucidazion	12
FR Instructions d'utilisation	15
Déclaration	15
ES Instrucciones de uso	19
Declaración	19
PT Instruções de serviço	22
Declaração	22
NL Gebruiksaanwijzing	25
Uiteenzetting	25
DK Brugsanvisning	28
Forklaring	28
NO Bruksanvisning	31
Uiteenzetting	31
SE Bruksanvisning	34
Förklaring	34
GR Οδηγίες χρήσης	37
Εξήγηση	37
HR Instrukcije	40
Deklaracija	40

Fig. 1 / Abb. 1
DECK LOCK

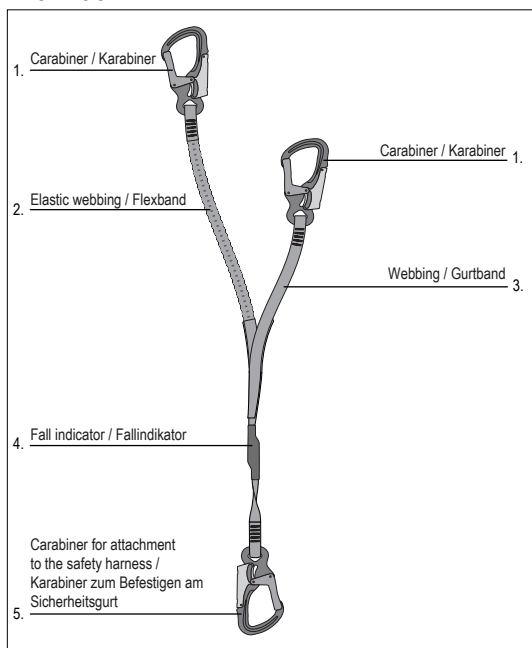


Fig. 2 / Abb. 2
Example for the use of a safety line with a jackline / Beispiel für die Verwendung einer Sicherheitsleine mit einer Jackline

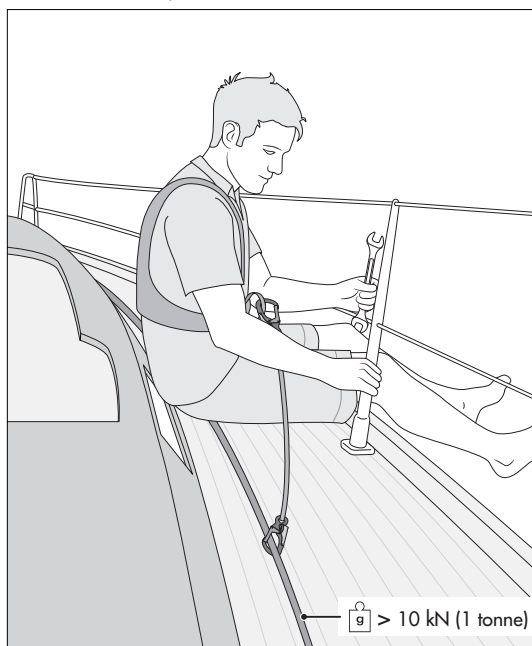
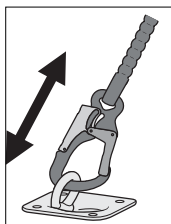


Fig. 3 / Abb. 3

Example for the use of a safety line on an anchor point / Beispiel für die Verwendung einer Sicherheitsleine an einem Anschlagpunkt



1 General Information on Use

Important note: Before using this product, specific training is required. Please read this instruction manual carefully. It explains how to use the product correctly. The equipment may only be used by persons who have been trained in safe operation, who possess the necessary knowledge, and who are in good physical and mental condition.

The equipment must not be altered or modified. Any modification of the equipment or failure to follow these instructions or applicable accident-prevention regulations will void the manufacturer's extended product liability.

If anything is unclear or if you have questions regarding this product, please contact us at www.skylotec.com before using the product.

WARNING: Safety lines are designed to prevent the user from falling overboard. They do not provide fall-arrest protection.

WARNING: Safety lines can transmit very high loads. Attach them only to secure attachment points or approved jacklines/webbing.

2 Product Use

The DECK LOCK safety line has been developed in accordance with the international standard EN ISO 12401:2009 specifically for use on sport boats. The DECK LOCK safety line can be attached to the boat using a jackline (Fig. 2) or an anchor point (Fig. 3). Always ensure that the carabiner on the safety line can rotate freely to avoid lateral stress. The DECK LOCK safety line largely ensures that the user remains connected to the boat; however, it does not provide protection against a fall. In the event of a fall, extreme forces may be transmitted to the anchorage.

The safety line is compatible with all safety harnesses certified in accordance with this standard. Ensure that the product is fully compatible with all other components of your equipment. During use, make sure that the attachment point on the safety harness is always positioned centrally in front of the chest. The anchor points on the boat must be able to withstand forces of more than 10 kN (1 tonne).

WARNING: The DECK LOCK safety line is equipped with a fall indicator. If the safety line has arrested a fall and the red section of the fall indicator label is visible, the safety line must not be used again. Even if no external damage is visible, internal damage may have occurred, significantly reducing strength and safety.

3 Marking (Fig. 3)

1. Product name
2. Article number
3. Serial number
4. Date of manufacture
5. CE marking and notified body responsible for production monitoring
6. Applied standard
7. Compatible accessories

8. Manufacturer identification

9. Instruction to read the manufacturer's information and download link

4 Inspection and Regular Checks

The user's safety depends on the effectiveness and durability of the equipment. Therefore, the following measures must be carried out:

Inspect the hooks, rivets and all other closures before, during and after each use to ensure proper function and secure locking. Make sure that the gate closes fully and that all basic functions operate correctly. Check the hooks, the fall indicator and the entire product for damage, deformation or excessive wear.

Examine all stitching and webbing for signs of abrasion, cuts, tears, discoloration or heat damage. Ensure that the original marking remains legible. Additional mechanical markings are not permitted.

The product must be removed from service immediately if:

- it has reached the end of its service life,
- the marking is missing,
- it shows irreversible heavy contamination (e.g. sand, grease, oils, etc.),
- it has been exposed to chemicals,
- corrosion is present,
- it shows excessive wear (grooves, burrs, sharp edges, rough surfaces, damaged stitching, worn or discoloured webbing),
- cracks, deformation or damage to the closure are found,
- it has been subjected to severe thermal stress, contact heat or friction heat (visible melting or heat marks).

If you have any doubts regarding the safety of your product, remove it from service.

5 Maintenance and Storage

Clean the product by hand and wash it up with fresh water after each use (maximum temperature 30 °C). Allow it to dry in a cool, well-ventilated place, away from heat sources. Grease stains can be removed using trichloroethylene. The product is UV-resistant. For extended service life, store it in a cool, dry place away from direct sunlight. Improper storage may negatively affect the product's lifespan. After drying, store the product in the bag provided or in a suitable bag.

6 Temperatures

Use this product only within a temperature range of -30 °C to +60 °C.

7 Life time

The life time depends on the product, its frequency of use, and external operating conditions. Carry out a careful visual inspection before and after each use.

In general, the service life is reduced by extreme use and environmental influences such as UV radiation, salt, snow, ice, moisture, chemical environments, etc. With occasional use and

optimal application, textile products must be withdrawn from service after a maximum of 4 years. Under optimal storage conditions and without use, the product must be withdrawn from service 6 years after the date of manufacture.

8 Warranty

The warranty is valid for a period of two years from the date of purchase and covers all manufacturing and material defects. The warranty does not cover normal wear and tear, improper maintenance or storage, incorrect or improper use, unauthorized modifications or repairs, or failure to comply with the instructions for use.

The manufacturer accepts no liability for direct, indirect, or incidental damages, including any consequences resulting from improper use of the equipment – even if the product is used correctly but in unsuitable situations.

9 Declaration of conformity

The full Declaration of Conformity can be accessed via the following link:

www.skylotec.com/downloads

10 Notified bodies

Certification body

NB 0299

DGUV Test, Prüf und Zertifizierungsstelle Fachbereich

Persönliche Schutzausrüstung,

Zwengenberger Str. 68, 42781 Haan/Germany

Production monitoring body

NB 0123

TÜV SÜD Product Service GmbH

Ridlerstraße 65

80339 Munich, Germany

1 Allgemeiner Hinweis zur Anwendung

Wichtiger Hinweis: Vor der Verwendung dieses Produkts ist eine spezielle Schulung erforderlich. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Diese Anleitung erklärt, wie das Produkt ordnungsgemäß verwendet werden muss. Die Ausrüstung darf nur von Personen genutzt werden, die in der sicheren Nutzung ausgebildet sind, die notwendigen Kenntnisse haben und sich in gutem körperlichem und geistigem Gesundheitszustand befinden. Die Ausrüstung darf nicht verändert oder manipuliert werden. Bei Veränderungen der Ausrüstung sowie bei Nichtbeachtung dieser Anleitung, oder der gültigen Unfallverhütungsvorschriften, entfällt die erweiterte Produkthaftung des Herstellers.

Sollte Ihnen etwas unklar sein oder Sie Fragen zu diesem Produkt haben, kontaktieren Sie uns bitte unter www.skylotec.com, bevor Sie das Produkt nutzen.

WARNUNG: Sicherheitsleinen sind dazu bestimmt, den Nutzer daran zu hindern, über Bord zu fallen. Sie bietet keinen Schutz bei einem Absturz.

WARNUNG: Sicherheitsleinen können sehr hohe Kräfte übertragen. Befestigen Sie diese nur an sicheren Anschlagpunkten oder Jacklines/Gurtbändern.

2 Gebrauch des Produktes

Die Sicherheitsleine wurde nach der internationalen Norm EN ISO 12401:2009 speziell für den Einsatz auf Sportbooten entwickelt. Die DECK LOCK Sicherheitsleine kann mit einer Jackline (Abb. 2) oder einem Anschlagpunkt (Abb. 3) am Boot befestigt werden. Es ist immer darauf zu achten, dass sich der Karabiner der Sicherheitsleine frei drehen kann, um eine seitliche Belastung zu vermeiden. Die Sicherheitsleine DECK LOCK bietet dem Benutzer weitgehend die Sicherheit, mit dem Boot verbunden zu bleiben, stellt jedoch keinen Schutz gegen Absturz dar. Im Falle eines Sturzes können extreme Kräfte auf die Verankerung übertragen werden. Die Sicherheitsleine ist mit allen Sicherheitsgurten kompatibel, die nach dieser Norm zertifiziert sind. Stellen Sie sicher, dass das Produkt mit allen anderen Teilen Ihrer Ausrüstung vollständig kompatibel ist.

Achten Sie beim Einsatz darauf, dass sich der Befestigungspunkt am Sicherheitsgurt stets mittig vor dem Brustkorb befindet. Die Anschlagpunkte am Boot müssen Kräften von über 10 kN (1 Tonne) aushalten können.

WARNUNG: Die Sicherheitsleine DECK LOCK verfügt über einen Fallindikator. Wenn die Sicherheitsleine einen Sturz abgefangen hat und der rote Bereich des Fallindikator-Etiketts sichtbar ist, darf die Sicherheitsleine nicht erneut verwendet werden. Auch wenn keine äußeren Schäden erkennbar sind, können unsichtbare innere Beschädigungen die Festigkeit und Sicherheit erheblich beeinträchtigen.

3 Kennzeichnung (Abb. 3)

1. Produktname
2. Artikelnummer
3. Seriennummer
4. Herstelldatum
5. CE-Kennzeichnung und fertigungsüberwachende Stelle
6. angewandte Norm
7. kompatibles Zubehör,
8. Herstelleridentifikation,
9. Hinweis zum Lesen der Herstellerinformationen und Download-Link

4 Überprüfung und regelmäßige Kontrollen

Die Sicherheit des Benutzers hängt von der Wirksamkeit und Haltbarkeit der Ausrüstung ab. Deshalb sollten folgende Maßnahmen durchgeführt werden: Überprüfen Sie vor, während und nach der Benutzung regelmäßig die Karabiner, Nieten und sonstigen Verschlüsse auf festen Sitz und einwandfreie Funktion. Achten Sie darauf, dass der Schnapper korrekt einrastet und alle grundlegenden Funktionen gegeben sind. Kontrollieren Sie die Karabiner, den Fallindikator sowie das gesamte Produkt auf Beschädigungen, Veränderungen oder übermäßige Abnutzung. Prüfen Sie Nähte und Bandmaterial auf Abriebspuren, Schnitte, Risse, Verfärbungen oder Schmelzspuren. Stellen Sie sicher, dass die Originalkennzeichnung lesbar ist. Zusätzliche mechanische Markierungen sind unzulässig.

Das Produkt muss sofort ausgesondert werden:

- Bei Erreichen der Ablegereife
- Bei fehlender Kennzeichnung
- Bei irreversibler starker Verschmutzung (z. B. durch Sand, Fett, Öle etc.)
- Nach Kontakt mit Chemikalien
- Bei Korrosion
- Bei übermäßiger Abnutzung (Einschliff, Gratbildung, scharfe Kanten, raue Oberflächen, beschädigte Nähte, verschlissenes oder verfärbtes Bandmaterial)
- Bei Rissen, Deformation oder Beschädigungen des Verschlusses
- Nach starker thermischer Belastung, Kontakt- oder Reibungshitze (sichtbare Verschmelzungen oder Schmelzspuren)

Wenn Sie Zweifel bezüglich der Sicherheit Ihres Produkts haben, sortieren Sie es aus!

5 Instandhaltung und Lagerung

Reinigen Sie das Produkt mit der Hand und spülen Sie ihn nach jeder Benutzung mit Süßwasser (Maximaltemperatur 30° C) ab. Lassen Sie diesen an einem kühlen, gut belüfteten Ort fern von Wärmequellen trocknen. Fettflecken lassen sich mit Trichlorethylen entfernen. Das Produkt ist UV-beständig. Lagern Sie es für eine

längere Haltbarkeit kühl und trocken, ohne direkte Sonneneinstrahlung. Nicht korrekte Lagerung kann die Lebensdauer des Produkts negativ beeinflussen. Nach dem Trocknen lagern Sie das Produkt in der mitgelieferten, oder in einer geeigneten Tasche.

6 Temperaturen

Verwenden Sie dieses Produkt in einem Temperaturbereich von -30 °C bis +60 °C.

7 Lebensdauer

Die Lebensdauer richtet sich nach dem Produkt, dessen Einsatzhäufigkeit und den äußeren Einsatzbedingungen. Führen Sie vor und nach jedem Gebrauch eine sorgfältige Sichtkontrolle Ihrer Ausrüstung durch! Generell verringert sich die Lebensdauer bei extremem Einsatz und unter Umgebungsbedingungen wie UV-Strahlung, Salz, Schnee, Eis, Feuchtigkeit, chemische Umgebung etc. Bei gelegentlicher Verwendung und optimaler Anwendung sollten textile Produkte nach max. 4 Jahren ausgesondert werden. Bei optimalen Lagerungsbedingungen und ohne Verwendung muss das Produkt nach 6 Jahren ab Herstellungsdatum ausgesondert werden.

8 Garantie

Die Garantie gilt für 2 Jahre ab Kaufdatum und umfasst alle Herstellungs-, oder Materialfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normaler Verschleiß, unsachgemäße Wartung und Lagerung, falsche oder unsachgemäße Verwendung, unbefugte Manipulation oder Reparaturen, sowie die Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung.

Der Hersteller lehnt jede Haftung für direkte, indirekte oder zufällige Folgen ab, einschließlich aller Folgen, die aus der unsachgemäßen Verwendung der Geräte entstehen – auch wenn das Produkt korrekt, jedoch in ungeeigneten Situationen verwendet wird.

9 Konformitätserklärung

Die vollständige Konformitätserklärung kann unter folgendem Link abgerufen werden: www.skylotec.com/downloads

10 Benannte Stellen

Zertifizierungsstelle

NB 0299

DGUV Test, Prüf und Zertifizierungsstelle

Fachbereich Persönliche Schutzausrüstung

Zwengenberger St. 68 42781 Haan/Germany

Fertigungsüberwachende Stelle

NB 0123

TÜV SÜD Product Service GmbH

Ridlerstraße 65

80339 München, Germany

1 Informazioni generali sull'uso

Nota importante: prima di utilizzare questo prodotto è necessaria una formazione specifica. Si prega di leggere attentamente questo manuale di istruzioni. Esso spiega come utilizzare correttamente il prodotto. L'attrezzatura può essere utilizzata esclusivamente da persone formate all'uso sicuro, in possesso delle conoscenze necessarie e in buone condizioni fisiche e mentali.

L'attrezzatura non deve essere modificata o alterata. Qualsiasi modifica dell'attrezzatura o il mancato rispetto di queste istruzioni o delle normative vigenti in materia di prevenzione degli infortuni comporta la decadenza della responsabilità estesa del produttore. Se qualcosa non è chiaro o se avete domande relative a questo prodotto, contattateci all'indirizzo www.skylotec.com prima di utilizzare il prodotto.

AVVERTENZA: le linee di sicurezza sono progettate per impedire all'utente di cadere fuori bordo. Non forniscono protezione anticaduta.

AVVERTENZA: le linee di sicurezza possono trasmettere carichi molto elevati. Fissarle esclusivamente a punti di ancoraggio sicuri o a jackline/cinghie approvate.

2 Uso del prodotto

La linea di sicurezza DECK LOCK è stata sviluppata in conformità alla norma internazionale EN ISO 12401:2009 specificamente per l'uso su imbarcazioni da diporto. La linea di sicurezza DECK LOCK può essere fissata all'imbarcazione tramite una jackline (Fig. 2) o un punto di ancoraggio (Fig. 3). Assicurarsi sempre che il carabiner della linea di sicurezza possa ruotare liberamente per evitare sollecitazioni laterali. La linea di sicurezza DECK LOCK garantisce in larga misura che l'utente rimanga collegato all'imbarcazione; tuttavia, non fornisce protezione contro la caduta. In caso di caduta, possono essere trasmesse forze estreme all'ancoraggio.

La linea di sicurezza è compatibile con tutti i bracci di sicurezza certificati secondo questa norma. Assicurarsi che il prodotto sia completamente compatibile con tutti gli altri componenti dell'attrezzatura. Durante l'uso, verificare che il punto di attacco sul bracci di sicurezza sia sempre posizionato centralmente davanti al torace. I punti di ancoraggio sull'imbarcazione devono essere in grado di resistere a forze superiori a 10 kN (1 tonnellata).

AVVERTENZA: la linea di sicurezza DECK LOCK è dotata di un indicatore di caduta. Se la linea di sicurezza ha arrestato una caduta e la sezione rossa dell'etichetta dell'indicatore di caduta è visibile, la linea di sicurezza non deve essere riutilizzata. Anche se non sono visibili danni esterni, potrebbero essersi verificati danni interni che riducono significativamente la resistenza e la sicurezza.

3 Marcatura (Fig. 3)

1. Nome del prodotto
2. Numero di articolo
3. Numero di serie

-
4. Data di fabbricazione
 5. Marcatura CE e organismo notificato responsabile del controllo della produzione
 6. Norma applicata
 7. Accessori compatibili
 8. Identificazione del produttore
 9. Indicazione di leggere le informazioni del produttore e link per il download

4 Ispezione e controlli periodici

La sicurezza dell'utente dipende dall'efficacia e dalla durata dell'attrezzatura. Pertanto, devono essere adottate le seguenti misure:

Ispezionare ganci, rivetti e tutte le altre chiusure prima, durante e dopo ogni utilizzo per garantirne il corretto funzionamento e il bloccaggio sicuro. Assicurarsi che la leva di chiusura si chiuda completamente e che tutte le funzioni di base funzionino correttamente. Controllare i ganci, l'indicatore di caduta e l'intero prodotto per verificare l'assenza di danni, deformazioni o usura eccessiva.

Esaminare tutte le cuciture e la fettuccia per individuare segni di abrasione, tagli, strappi, scolorimento o danni da calore. Assicurarsi che la marcatura originale sia leggibile. Non sono consentite marcature meccaniche aggiuntive.

Il prodotto deve essere immediatamente ritirato dall'uso se:

- ha raggiunto la fine della sua vita utile,
- la marcatura è mancante,
- presenta una contaminazione grave irreversibile (ad es. sabbia, grasso, oli, ecc.),
- è stato esposto a sostanze chimiche,
- è presente corrosione,
- mostra un'usura eccessiva (scanalature, bave, spigoli vivi, superfici ruvide, cuciture danneggiate, fettuccia usurata o scolorito),
- si riscontrano crepe, deformazioni o danni alla chiusura,
- è stato sottoposto a forte stress termico, calore da contatto o calore da attrito (fusione visibile o segni di bruciatura).

In caso di dubbi sulla sicurezza del prodotto, ritirarlo dall'uso.

5 Manutenzione e stoccaggio

Pulire il prodotto a mano e risciacquarlo con acqua dolce dopo ogni utilizzo (temperatura massima 30 °C). Lasciarlo asciugare in un luogo fresco e ben ventilato, lontano da fonti di calore. Le macchie di grasso possono essere rimosse utilizzando tricloroetilene. Il prodotto è resistente ai raggi UV. Per una maggiore durata, conservarlo in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce solare diretta. Una conservazione non corretta può influire negativamente sulla durata del prodotto. Dopo l'asciugatura, conservare il prodotto nella borsa fornita o in una borsa idonea.

6 Temperature

Utilizzare questo prodotto esclusivamente in un intervallo di temperatura compreso tra -30 °C e +60 °C.

7 Durata

La durata dipende dal prodotto, dalla frequenza di utilizzo e dalle condizioni operative esterne. Effettuare un'attenta ispezione visiva prima e dopo ogni utilizzo.

In generale, la durata di servizio si riduce a causa di un utilizzo estremo e di influenze ambientali quali radiazioni UV, sale, neve, ghiaccio, umidità, ambienti chimici, ecc. Con un utilizzo occasionale e un'applicazione ottimale, i prodotti tessili devono essere ritirati dall'uso dopo un massimo di 4 anni. In condizioni di stoccaggio ottimali e senza utilizzo, il prodotto deve essere ritirato dall'uso 6 anni dopo la data di fabbricazione.

8 Garanzia

La garanzia è valida per un periodo di due anni dalla data di acquisto e copre tutti i difetti di fabbricazione e dei materiali. La garanzia non copre la normale usura, la manutenzione o lo stoccaggio impropri, l'uso scorretto o improprio, modifiche o riparazioni non autorizzate o il mancato rispetto delle istruzioni per l'uso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni diretti, indiretti o incidentali, compresi eventuali danni derivanti da un uso improprio dell'attrezzatura, anche se il prodotto viene utilizzato correttamente ma in situazioni non idonee.

9 Dichiarazione di conformità

La Dichiarazione di Conformità completa è disponibile al seguente link: www.skylotec.com/downloads

10 Organismi notificati

Organismo di certificazione

NB 0299

DGUV Test, Prüf und Zertifizierungsstelle Fachbereich

Persönliche Schutzausrüstung,

Zwengenberger Str. 68, 42781 Haan/Germany

Organismo di sorveglianza della produzione

NB 0123

TÜV SÜD Product Service GmbH

Ridlerstraße 65

80339 Munich, Germany

1 Informations générales relatives à l'utilisation

Remarque importante: avant d'utiliser ce produit, une formation spécifique est requise. Veuillez lire attentivement le présent manuel d'instructions. Il explique comment utiliser correctement le produit. L'équipement ne doit être utilisé que par des personnes formées à une utilisation en toute sécurité, disposant des connaissances nécessaires et se trouvant en bonne condition physique et mentale. L'équipement ne doit pas être modifié ou altéré. Toute modification de l'équipement ou le non-respect de ces instructions ou des réglementations applicables en matière de prévention des accidents entraîne l'annulation de la responsabilité étendue du fabricant.

Si quelque chose n'est pas clair ou si vous avez des questions concernant ce produit, veuillez nous contacter à l'adresse www.skylotec.com avant d'utiliser le produit.

AVERTISSEMENT: les ligne de sécurités sont conçues pour empêcher l'utilisateur de tomber par-dessus bord. Elles ne constituent pas un dispositif antichute.

AVERTISSEMENT: les ligne de sécurités peuvent transmettre des charges très élevées. Fixez-les uniquement à des points d'ancrage sûrs ou à des jacklines/sangles approuvées.

2 Utilisation du produit

La ligne de sécurité DECK LOCK a été développée conformément à la norme internationale EN ISO 12401:2009, spécifiquement pour une utilisation sur des bateaux de plaisance. La ligne de sécurité DECK LOCK peut être fixée au bateau à l'aide d'une jackline (fig. 2) ou d'un point d'ancrage (fig. 3). Assurez-vous toujours que le carabiner de la ligne de sécurité puisse pivoter librement afin d'éviter les contraintes latérales. La ligne de sécurité DECK LOCK permet dans une large mesure à l'utilisateur de rester relié au bateau ; toutefois, elle n'offre aucune protection contre une chute. En cas de chute, des forces extrêmes peuvent être transmises à l'ancrage.

La ligne de sécurité est compatible avec tous les harnais de sécurité certifiés conformément à cette norme. Assurez-vous que le produit est entièrement compatible avec tous les autres composants de votre équipement. Lors de l'utilisation, veillez à ce que le point de fixation sur le harnais de sécurité soit toujours positionné de manière centrale à l'avant de la poitrine. Les points d'ancrage sur le bateau doivent pouvoir résister à des forces supérieures à 10 kN (1 tonne).

AVERTISSEMENT: la ligne de sécurité DECK LOCK est équipée d'un indicateur de chute. Si la ligne de sécurité a arrêté une chute et que la partie rouge de l'étiquette de l'indicateur de chute est visible, la ligne de sécurité ne doit plus être utilisée. Même si aucun dommage externe n'est visible, des dommages internes peuvent s'être produits et réduire considérablement la résistance et la sécurité.

3 Marquage (fig. 3)

1. Nom du produit
2. Numéro d'article
3. Numéro de série
4. Date de fabrication
5. Marquage CE et organisme notifié responsable de la surveillance de la production
6. Norme appliquée
7. Accessoires compatibles
8. Identification du fabricant
9. Instruction de lire les informations du fabricant et lien de téléchargement

4 Inspection et contrôles réguliers

La sécurité de l'utilisateur dépend de l'efficacité et de la durabilité de l'équipement. Les mesures suivantes doivent donc être mises en œuvre :

Inspectez les mousquetons, rivets et toutes les autres fermetures avant, pendant et après chaque utilisation afin de garantir un fonctionnement correct et un verrouillage sûr. Assurez-vous que le doigt se ferme complètement et que toutes les fonctions de base fonctionnent correctement. Vérifiez les mousquetons, l'indicateur de chute et l'ensemble du produit afin de détecter tout dommage, déformation ou usure excessive.

Examinez toutes les coutures et la sangle afin de détecter des signes d'abrasion, de coupures, de déchirures, de décoloration ou de dommages dus à la chaleur. Assurez-vous que le marquage d'origine reste lisible. Les marquages mécaniques supplémentaires ne sont pas autorisés.

Le produit doit être immédiatement retiré du service si :

- il a atteint la fin de sa durée de vie,
- le marquage est manquant,
- il présente une contamination importante irréversible (p. ex. sable, graisse, huiles, etc.),
- il a été exposé à des produits chimiques,
- une corrosion est présente,
- il présente une usure excessive (rainures, bavures, arêtes vives, surfaces rugueuses, coutures endommagées, sangle usé ou décoloré),
- des fissures, des déformations ou des dommages au niveau de la fermeture sont constatés,
- il a été soumis à de fortes contraintes thermiques, à une chaleur de contact ou de friction (fusion visible ou traces de brûlure).

En cas de doute concernant la sécurité de votre produit, retirez-le du service.

5 Entretien et stockage

Nettoyez le produit à la main et rincez-le à l'eau douce après chaque utilisation (température maximale 30 °C). Laissez-le

sécher dans un endroit frais et bien ventilé, à l'écart des sources de chaleur. Les taches de graisse peuvent être éliminées à l'aide de trichloroéthylène. Le produit est résistant aux UV. Pour prolonger sa durée de vie, stockez-le dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil. Un stockage incorrect peut avoir un effet négatif sur la durée de vie du produit. Après séchage, rangez le produit dans le sac fourni ou dans un sac approprié.

6 Températures

Utilisez ce produit uniquement dans une plage de température comprise entre -30 °C et +60 °C.

7 Durée de vie

La durée de vie dépend du produit, de sa fréquence d'utilisation et des conditions d'utilisation externes. Effectuez une inspection visuelle minutieuse avant et après chaque utilisation.

En général, la durée de vie est réduite par une utilisation intensive et par des influences environnementales telles que les rayonnements UV, le sel, la neige, la glace, l'humidité, les environnements chimiques, etc. En cas d'utilisation occasionnelle et dans des conditions optimales, les produits textiles doivent être retirés du service après un maximum de 4 ans. Dans des conditions de stockage optimales et sans utilisation, le produit doit être retiré du service 6 ans après la date de fabrication.

8 Garantie

La garantie est valable pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat et couvre tous les défauts de fabrication et de matériaux. La garantie ne couvre pas l'usure normale, un entretien ou un stockage inappropriés, une utilisation incorrecte ou inappropriée, des modifications ou réparations non autorisées, ni le non-respect des instructions d'utilisation.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages directs, indirects ou accessoires, y compris toutes les conséquences résultant d'une utilisation inappropriée de l'équipement, même si le produit est utilisé correctement mais dans des situations inadaptées.

9 Déclaration de conformité

La Déclaration de conformité complète est disponible via le lien suivant : www.skylotec.com/downloads

10 Organismes notifiés

Organisme de certification

NB 0299

DGUV Test, Prüf und Zertifizierungsstelle Fachbereich

Persönliche Schutzausrüstung

Zwengenberger Str. 68, 42781 Haan/Germany

Organisme de surveillance de la production

NB 0123

TÜV SÜD Product Service Gmb

Ridlerstraße 65
80339 Munich, Germany

1 Información general sobre el uso

Nota importante: antes de utilizar este producto se requiere una formación específica. Lea atentamente este manual de instrucciones. En él se explica cómo utilizar correctamente el producto. El equipo solo puede ser utilizado por personas formadas en un uso seguro, que dispongan de los conocimientos necesarios y que se encuentren en buenas condiciones físicas y mentales.

El equipo no debe ser modificado ni alterado. Cualquier modificación del equipo o el incumplimiento de estas instrucciones o de las normativas aplicables de prevención de accidentes anula la responsabilidad ampliada del fabricante.

Si algo no está claro o si tiene alguna pregunta sobre este producto, póngase en contacto con nosotros en www.skylotec.com antes de utilizar el producto.

ADVERTENCIA: las línea de seguridad están diseñadas para evitar que el usuario caiga por la borda. No proporcionan protección anticaídas.

ADVERTENCIA: las línea de seguridad pueden transmitir cargas muy elevadas. Fíjelas únicamente a puntos de anclaje seguros o a jacklines/cintas homologadas.

2 Uso del producto

La línea de seguridad DECK LOCK ha sido desarrollada de acuerdo con la norma internacional EN ISO 12401:2009, específicamente para su uso en embarcaciones de recreo. La línea de seguridad DECK LOCK puede fijarse a la embarcación mediante una jackline (fig. 2) o un punto de anclaje (fig. 3). Asegúrese siempre de que el carabiner de la línea de seguridad pueda girar libremente para evitar esfuerzos laterales. La línea de seguridad DECK LOCK garantiza en gran medida que el usuario permanezca conectado a la embarcación; sin embargo, no proporciona protección contra caídas. En caso de caída, pueden transmitirse fuerzas extremas al anclaje.

La línea de seguridad es compatible con todos los arneses de seguridad certificados conforme a esta norma. Asegúrese de que el producto sea totalmente compatible con todos los demás componentes de su equipo. Durante el uso, asegúrese de que el punto de fijación en el arnés de seguridad esté siempre situado de forma central delante del pecho. Los puntos de anclaje en la embarcación deben ser capaces de soportar fuerzas superiores a 10 kN (1 tonelada).

ADVERTENCIA: la línea de seguridad DECK LOCK está equipada con un indicador de caída. Si la línea de seguridad ha detenido una caída y la sección roja de la etiqueta del indicador de caída es visible, la línea de seguridad no debe volver a utilizarse. Incluso si no se aprecian daños externos, pueden haberse producido daños internos que reduzcan significativamente la resistencia y la seguridad.

3 Marcado (fig. 3)

1. Nombre del producto
2. Número de artículo
3. Número de serie
4. Fecha de fabricación
5. Marcado CE y organismo notificado responsable del control de la producción
6. Norma aplicada
7. Accesorios compatibles
8. Identificación del fabricante
9. Indicación de leer la información del fabricante y enlace de descarga

4 Inspección y controles periódicos

La seguridad del usuario depende de la eficacia y durabilidad del equipo. Por lo tanto, deben llevarse a cabo las siguientes medidas: Inspeccione los ganchos, remaches y todos los demás cierres antes, durante y después de cada uso para garantizar un funcionamiento correcto y un bloqueo seguro. Asegúrese de que el gatillo se cierre completamente y de que todas las funciones básicas funcionen correctamente. Compruebe los ganchos, el indicador de caída y todo el producto para detectar daños, deformaciones o desgaste excesivo.

Examine todas las costuras y la cinta para detectar signos de abrasión, cortes, desgarros, decoloración o daños por calor. Asegúrese de que el marcado original sea legible. No se permiten marcas mecánicas adicionales.

El producto debe retirarse inmediatamente del servicio si:

- ha alcanzado el final de su vida útil,
- falta el marcado,
- presenta una contaminación grave irreversible (p. ej., arena, grasa, aceites, etc.),
- ha estado en contacto con productos químicos,
- hay presencia de corrosión,
- presenta un desgaste excesivo (ranuras, rebabas, bordes afilados, superficies rugosas, costuras dañadas, cinta desgastado o decolorado),
- se detectan grietas, deformaciones o daños en el cierre,
- ha estado sometido a una fuerte carga térmica, calor por contacto o calor por fricción (fusión visible o marcas de quemaduras).

Si tiene dudas sobre la seguridad de su producto, retírelo del servicio.

5 Mantenimiento y almacenamiento

Limpie el producto a mano y enjuáguelo con agua dulce después de cada uso (temperatura máxima 30 °C). Déjelo secar en un lugar fresco y bien ventilado, alejado de fuentes de calor. Las manchas de grasa pueden eliminarse utilizando tricloroetileno. El producto es resistente a los rayos UV. Para prolongar su vida útil, guárdelo

en un lugar fresco y seco, protegido de la luz solar directa. Un almacenamiento incorrecto puede afectar negativamente a la vida útil del producto. Después del secado, guarde el producto en la bolsa suministrada o en una bolsa adecuada.

6 Temperaturas

Utilice este producto únicamente dentro de un rango de temperatura de -30 °C a +60 °C.

7 Vida útil

La vida útil depende del producto, de la frecuencia de uso y de las condiciones externas de funcionamiento. Realice una inspección visual cuidadosa antes y después de cada uso. En general, la vida útil se reduce debido a un uso extremo y a influencias ambientales como radiación UV, sal, nieve, hielo, humedad, entornos químicos, etc. Con un uso ocasional y una aplicación óptima, los productos textiles deben retirarse del servicio tras un máximo de 4 años. En condiciones óptimas de almacenamiento y sin uso, el producto debe retirarse del servicio 6 años después de la fecha de fabricación.

8 Garantía

La garantía es válida durante un período de dos años a partir de la fecha de compra y cubre todos los defectos de fabricación y de materiales. La garantía no cubre el desgaste normal, el mantenimiento o almacenamiento inadecuados, el uso incorrecto o indebido, las modificaciones o reparaciones no autorizadas ni el incumplimiento de las instrucciones de uso.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños directos, indirectos o incidentales, incluidos los daños derivados de un uso indebido del equipo, incluso si el producto se utiliza correctamente pero en situaciones inadecuadas.

9 Declaración de conformidad

La Declaración de Conformidad completa puede consultarse a través del siguiente enlace: www.skylotec.com/downloads

10 Organismos notificados

Organismo de certificación

NB 0299

DGUV Test, Prüf und Zertifizierungsstelle Fachbereich

Persönliche Schutzausrüstung,

Zwengenberger Str. 68, 42781 Haan/Germany

Organismo de control de la producción

NB 0123

TÜV SÜD Product Service GmbH

Ridlerstraße 65

80339 Munich, Germany

1 Informações gerais sobre a utilização

Nota importante: antes de utilizar este produto, é necessária formação específica. Leia atentamente este manual de instruções. Ele explica como utilizar corretamente o produto. O equipamento só pode ser utilizado por pessoas com formação para uma utilização segura, que possuam os conhecimentos necessários e que se encontrem em boas condições físicas e mentais.

O equipamento não deve ser alterado nem modificado. Qualquer modificação do equipamento ou o não cumprimento destas instruções ou das normas aplicáveis de prevenção de acidentes anula a responsabilidade alargada do fabricante.

Se algo não estiver claro ou se tiver alguma dúvida sobre este produto, contacte-nos em www.skylotec.com antes de utilizar o produto.

ADVERTÊNCIA: as linha de seguranças destinam-se a impedir que o utilizador caia ao mar. Não fornecem proteção contra quedas.

ADVERTÊNCIA: as linha de seguranças podem transmitir cargas muito elevadas. Fixe-as apenas a pontos de ancoragem seguros ou a jacklines/cintas aprovadas.

2 Utilização do produto

A linha de segurança DECK LOCK foi desenvolvida de acordo com a norma internacional EN ISO 12401:2009, especificamente para utilização em embarcações de recreio. A linha de segurança DECK LOCK pode ser fixada à embarcação através de uma jackline (fig. 2) ou de um ponto de ancoragem (fig. 3). Certifique-se sempre de que o carabiner da linha de segurança pode rodar livremente para evitar esforços laterais. A linha de segurança DECK LOCK garante em grande medida que o utilizador permaneça ligado à embarcação; no entanto, não fornece proteção contra quedas. Em caso de queda, forças extremas podem ser transmitidas à ancoragem.

A linha de segurança é compatível com todos os arneses de segurança certificados de acordo com esta norma. Certifique-se de que o produto é totalmente compatível com todos os outros componentes do seu equipamento. Durante a utilização, assegure-se de que o ponto de fixação no arnés de seguridad está sempre posicionado de forma central à frente do peito. Os pontos de ancoragem na embarcação devem ser capazes de suportar forças superiores a 10 kN (1 tonelada).

ADVERTÊNCIA: a linha de segurança DECK LOCK está equipada com um indicador de queda. Se a linha de segurança tiver retido uma queda e a secção vermelha da etiqueta do indicador de queda estiver visível, a linha de segurança não deve ser reutilizada. Mesmo que não sejam visíveis danos externos, podem ter ocorrido danos internos que reduzem significativamente a resistência e a segurança.

3 Marcação (fig. 3)

1. Nome do produto
2. Número do artigo
3. Número de série
4. Data de fabrico
5. Marcação CE e organismo notificado responsável pela vigilância da produção
6. Norma aplicada
7. Acessórios compatíveis
8. Identificação do fabricante
9. Instrução para ler as informações do fabricante e link de download

4 Inspeção e controlos regulares

A segurança do utilizador depende da eficácia e durabilidade do equipamento. Por isso, devem ser realizadas as seguintes medidas: Inspeccione os mosquetões, rebites e todos os outros fechos antes, durante e após cada utilização, de modo a garantir o correto funcionamento e um bloqueio seguro. Certifique-se de que o gatilho fecha completamente e de que todas as funções básicas funcionam corretamente. Verifique os mosquetões, o indicador de queda e todo o produto quanto a danos, deformações ou desgaste excessivo.

Examine todas as costuras e a fita têxtil quanto a sinais de abrasão, cortes, rasgões, descoloração ou danos causados pelo calor. Certifique-se de que a marcação original permanece legível. Não são permitidas marcações mecânicas adicionais.

O produto deve ser imediatamente retirado de serviço se:

- atingiu o fim da sua vida útil,
- a marcação estiver em falta,
- apresentar contaminação grave irreversível (por ex., areia, gordura, óleos, etc.),
- tiver estado em contacto com produtos químicos,
- houver presença de corrosão,
- apresentar desgaste excessivo (ranhuras, rebarbas, arestas vivas, superfícies rugosas, costuras danificadas, fita têxtil gasto ou descolorido),
- forem detetadas fissuras, deformações ou danos no fecho,
- tiver sido submetido a forte esforço térmico, calor de contacto ou calor por fricção (fusão visível ou marcas de queimadura).

Em caso de dúvida quanto à segurança do produto, retire-o de serviço.

5 Manutenção e armazenamento

Limpe o produto manualmente e enxague-o com água doce após cada utilização (temperatura máxima de 30 °C). Deixe-o secar num local fresco e bem ventilado, afastado de fontes de calor. As manchas de gordura podem ser removidas com tricloroetileno. O produto é resistente aos raios UV. Para uma maior durabilidade, armazene-o num local fresco e seco, longe da luz solar direta. Um

armazenamento incorreto pode afetar negativamente a vida útil do produto. Após a secagem, guarde o produto na bolsa fornecida ou numa bolsa adequada.

6 Temperaturas

Utilize este produto apenas dentro de uma faixa de temperatura de -30 °C a +60 °C.

7 Vida útil

A vida útil depende do produto, da frequência de utilização e das condições externas de operação. Realize uma inspeção visual cuidadosa antes e após cada utilização.

Em geral, a vida útil é reduzida por uma utilização extrema e por influências ambientais como radiação UV, sal, neve, gelo, humidade, ambientes químicos, etc. Com uma utilização ocasional e aplicação ideal, os produtos têxteis devem ser retirados de serviço após um máximo de 4 anos. Em condições ideais de armazenamento e sem utilização, o produto deve ser retirado de serviço 6 anos após a data de fabrico.

8 Garantia

A garantia é válida por um período de dois anos a partir da data de compra e cobre todos os defeitos de fabrico e de material. A garantia não cobre o desgaste normal, manutenção ou armazenamento inadequados, utilização incorreta ou inadequada, modificações ou reparações não autorizadas, nem o não cumprimento das instruções de utilização.

O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos diretos, indiretos ou incidentais, incluindo quaisquer danos resultantes de uma utilização inadequada do equipamento, mesmo que o produto seja utilizado corretamente mas em situações inadequadas.

9 Declaração de conformidade

A Declaração de Conformidade completa pode ser acedida através do seguinte link: www.skylotec.com/downloads

10 Organismos notificados

Organismo de certificação

NB 0299

DGUV Test, Prüf und Zertifizierungsstelle Fachbereich

Persönliche Schutzausrüstung,

Zwengenberger Str. 68, 42781 Haan/Germany

Organismo de controlo da produção

NB 0123

TÜV SÜD Product Service GmbH

Ridlerstraße 65

80339 Munich, Germany

1 Algemene informatie over het gebruik

Belangrijke opmerking: voordat dit product wordt gebruikt, is specifieke training vereist. Lees deze handleiding zorgvuldig door. Deze beschrijft hoe het product correct moet worden gebruikt. De uitrusting mag uitsluitend worden gebruikt door personen die zijn getraind in veilig gebruik, over de vereiste kennis beschikken en zich in een goede fysieke en mentale conditie bevinden.

De uitrusting mag niet worden gewijzigd of aangepast. Elke wijziging aan de uitrusting of het niet naleven van deze instructies of de geldende voorschriften ter voorkoming van ongevallen leidt tot het vervallen van de uitgebreide productaansprakelijkheid van de fabrikant.

Als iets onduidelijk is of als u vragen heeft over dit product, neem dan contact met ons op via www.skylotec.com voordat u het product gebruikt.

WAARSCHUWING: veiligheidslijns zijn ontworpen om te voorkomen dat de gebruiker overboord valt. Ze bieden geen valbeveiliging.

WAARSCHUWING: veiligheidslijns kunnen zeer hoge belastingen overbrengen. Bevestig ze uitsluitend aan veilige bevestigingspunten of goedgekeurde jacklines/banden.

2 Gebruik van het product

De DECK LOCK veiligheidslijn is ontwikkeld overeenkomstig de internationale norm EN ISO 12401:2009, specifiek voor gebruik op pleziervaartuigen. De DECK LOCK veiligheidslijn kan met behulp van een jackline (afb. 2) of een ankerpunt (afb. 3) aan het vaartuig worden bevestigd. Zorg er altijd voor dat de carabiner van de veiligheidslijn vrij kan draaien om zijdelingse belasting te voorkomen. De DECK LOCK veiligheidslijn zorgt er in hoge mate voor dat de gebruiker met het vaartuig verbonden blijft; zij biedt echter geen bescherming tegen een val. In geval van een val kunnen extreme krachten op het ankerpunt worden overgebracht. De veiligheidslijn is compatibel met alle veiligheidsharnassen die volgens deze norm zijn gecertificeerd. Zorg ervoor dat het product volledig compatibel is met alle andere onderdelen van uw uitrusting. Zorg er tijdens het gebruik voor dat het bevestigingspunt op het veiligheidsharnas altijd centraal vóór de borst is gepositioneerd. De ankerpunten op het vaartuig moeten bestand zijn tegen krachten van meer dan 10 kN (1 ton).

WAARSCHUWING: de DECK LOCK veiligheidslijn is uitgerust met een valindicator. Als de veiligheidslijn een val heeft opgevangen en het rode gedeelte van het label van de valindicator zichtbaar is, mag de veiligheidslijn niet opnieuw worden gebruikt. Zelfs als er geen zichtbare uitwendige schade is, kunnen er interne beschadigingen zijn ontstaan die de sterkte en veiligheid aanzienlijk verminderen.

3 Markering (afb. 3)

1. Productnaam

-
2. Artikelnummer
 3. Serienummer
 4. Productiedatum
 5. CE-markering en aangemelde instantie die verantwoordelijk is voor het toezicht op de productie
 6. Toegepaste norm
 7. Compatibele accessoires
 8. Identificatie van de fabrikant
 9. Instructie om de informatie van de fabrikant te lezen en downloadlink

4 Inspectie en regelmatige controles

De veiligheid van de gebruiker is afhankelijk van de effectiviteit en duurzaamheid van de uitrusting. Daarom moeten de volgende maatregelen worden uitgevoerd:

Inspecteer de haken, klinknagels en alle andere sluitingen vóór, tijdens en na elk gebruik om een correcte werking en een veilige vergrendeling te garanderen. Zorg ervoor dat de sluiting volledig sluit en dat alle basisfuncties correct werken. Controleer de haken, de valindicator en het volledige product op beschadigingen, vervormingen of overmatige slijtage.

Controleer alle stiksels en het weefband op tekenen van slijtage, snijwonden, scheuren, verkleuring of hitteschade. Zorg ervoor dat de originele markering leesbaar blijft. Extra mechanische markeringen zijn niet toegestaan.

Het product moet onmiddellijk buiten gebruik worden gesteld als:

- het het einde van zijn levensduur heeft bereikt,
- de markering ontbreekt,
- er sprake is van onomkeerbare zware verontreiniging (bijv. zand, vet, oliën, enz.),
- het is blootgesteld aan chemicaliën,
- er corrosie aanwezig is,
- er sprake is van overmatige slijtage (groeven, bramen, scherpe randen, ruwe oppervlakken, beschadigde stiksels, versleten of verkleurd weefband),
- er scheuren, vervormingen of beschadigingen aan de sluiting worden vastgesteld,
- het is blootgesteld aan sterke thermische belasting, contactwarmte of wrijvingswarmte (zichtbare smelting of brandschade).

Als u twijfelt over de veiligheid van uw product, stel het dan buiten gebruik.

5 Onderhoud en opslag

Reinig het product met de hand en spoel het na elk gebruik af met zoet water (maximale temperatuur 30 °C). Laat het drogen op een koele, goed geventileerde plaats, uit de buurt van warmtebronnen. Vetvlekken kunnen worden verwijderd met trichloorethyleen. Het product is UV-bestendig. Voor een langere levensduur dient het

koel en droog te worden opgeslagen, uit de buurt van direct zonlicht. Onjuiste opslag kan de levensduur van het product negatief beïnvloeden. Bewaar het product na het drogen in de meegeleverde tas of in een geschikte tas.

6 Temperaturen

Gebruik dit product uitsluitend binnen een temperatuurbereik van -30 °C tot +60 °C.

7 Levensduur

De levensduur is afhankelijk van het product, de gebruiksfrequentie en de externe gebruiksomstandigheden. Voer vóór en na elk gebruik een zorgvuldige visuele inspectie uit.

Over het algemeen wordt de levensduur verkort door intensief gebruik en door omgevingsinvloeden zoals UV-straling, zout, sneeuw, ijs, vocht, chemische omgevingen, enz. Bij incidenteel gebruik en optimale toepassing moeten textielproducten na maximaal 4 jaar buiten gebruik worden gesteld. Onder optimale opslagomstandigheden en zonder gebruik moet het product 6 jaar na de productiedatum buiten gebruik worden gesteld.

8 Garantie

De garantie is geldig voor een periode van twee jaar vanaf de aankoopdatum en dekt alle fabricage- en materiaalfouten. De garantie dekt geen normale slijtage, onjuist onderhoud of opslag, verkeerd of oneigenlijk gebruik, ongeoorloofde wijzigingen of reparaties, noch het niet naleven van de gebruiksinstructies. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor directe, indirecte of incidentele schade, met inbegrip van alle gevolgen die voortvloeien uit oneigenlijk gebruik van de uitrusting, zelfs indien het product correct wordt gebruikt maar in ongeschikte situaties.

9 Conformiteitsverklaring

De volledige conformiteitsverklaring is beschikbaar via de volgende link: www.skylotec.com/downloads

10 Aangemelde instanties

Certificeringsinstantie

NB 0299

DGUV Test, Prüf und Zertifizierungsstelle Fachbereich

Persönliche Schutzausrüstung,

Zwengenberger Str. 68, 42781 Haan/Germany

Instantie voor productiecontrole

NB 0123

TÜV SÜD Product Service GmbH

Ridlerstraße 65

80339 Munich, Germany

1 Generelle oplysninger om brug

Vigtig bemærkning: Før dette produkt anvendes, kræves der særlig oplæring. Læs venligst denne brugsanvisning omhyggeligt. Den forklarer, hvordan produktet anvendes korrekt. Udstyret må kun anvendes af personer, der er oplært i sikker brug, som besidder den nødvendige viden, og som er i god fysisk og mental tilstand. Udstyret må ikke ændres eller modificeres. Enhver ændring af udstyret eller manglende overholdelse af disse instruktioner eller gældende regler for forebyggelse af arbejdsulykker medfører bortfald af producentens udvidede produktansvar.

Hvis noget er uklart, eller hvis du har spørgsmål vedrørende dette produkt, bedes du kontakte os på www.skylotec.com før du anvender produktet.

ADVARSEL: Sikkerhedslinjes er beregnet til at forhindre brugeren i at falde over bord. De yder ingen faldsikring.

ADVARSEL: Sikkerhedslinjes kan overføre meget høje belastninger. Fastgør dem kun til sikre fastgørelsespunkter eller godkendte jacklines/bånd.

2 Brug af produktet

DECK LOCK sikkerhedslinje er udviklet i overensstemmelse med den internationale standard EN ISO 12401:2009, specifikt til brug på fritidsbåde. DECK LOCK sikkerhedslinje kan fastgøres til båden ved hjælp af en jackline (fig. 2) eller et ankerpunkt (fig. 3). Sørg altid for, at carabineren på sikkerhedslinjen kan rotere frit for at undgå sidebelastning. DECK LOCK sikkerhedslinje sikrer i vid udstrækning, at brugeren forbliver forbundet med båden; den yder dog ingen beskyttelse mod fald. I tilfælde af fald kan der overføres ekstreme kræfter til forankringen.

Sikkerhedslinjen er kompatibel med alle sikkerhedsseler, der er certificeret i henhold til denne standard. Sørg for, at produktet er fuldt kompatibelt med alle andre komponenter i dit udstyr. Under brug skal du sikre, at fastgørelsespunktet på sikkerhedssele altid er placeret centralt foran brystet. Ankerpunkterne på båden skal kunne modstå kræfter på over 10 kN (1 ton).

ADVARSEL: DECK LOCK sikkerhedslinje er udstyret med en faldindikator. Hvis sikkerhedslinjen har opfanget et fald, og den røde del af faldindikatorens mærkat er synlig, må sikkerhedslinjen ikke anvendes igen. Selv hvis der ikke er synlige ydre skader, kan der være opstået indre skader, som væsentligt reducerer styrke og sikkerhed.

3 Mærkning (fig. 3)

1. Produktnavn
2. Artikelnummer
3. Serienummer
4. Fremstillingsdato
5. CE-mærkning og bemyndiget organ med ansvar for produktionsovervågning
6. Anvendt standard

-
7. Kompatibelt tilbehør
 8. Producentidentifikation
 9. Instruktion om at læse producentens information og downloadlink

4 Inspektion og regelmæssige kontroller

Brugerens sikkerhed afhænger af udstyrets effektivitet og holdbarhed. Derfor skal følgende foranstaltninger gennemføres:

Kontrollér krogene, nitterne og alle andre lukninger før, under og efter hver anvendelse for at sikre korrekt funktion og sikker låsning. Sørg for, at låsen lukker helt, og at alle grundlæggende funktioner fungerer korrekt. Kontrollér krogene, faldindikatoren og hele produktet for skader, deformationer eller overdreven slid.

Undersøg alle syninger og bånd for tegn på slid, snit, revner, misfarvning eller varmeskader. Sørg for, at den originale mærkning forbliver læselig. Yderligere mekaniske mærkninger er ikke tilladt.

Produktet skal straks tages ud af brug, hvis:

- det har nået slutningen af sin levetid,
- mærkningen mangler,
- det udviser irreversibel kraftig forurening (f.eks. sand, fedt, olier osv.),
- det har været udsat for kemikalier,
- der er tilstedeværelse af korrosion,
- det udviser overdreven slid (riller, grater, skarpe kanter, ru overflader, beskadigede syninger, slidt eller misfarvet bånd),
- der konstateres revner, deformationer eller skader på lukningen,
- det har været udsat for kraftig termisk belastning, kontaktvarme eller friktionsvarme (synlig smeltning eller brandskader).

Hvis du er i tvivl om sikkerheden af dit produkt, skal du tage det ud af brug.

5 Vedligeholdelse og opbevaring

Rengør produktet i hånden og skyl det med ferskvand efter hver anvendelse (maksimal temperatur 30 °C). Lad det tørre på et køligt, godt ventileret sted, væk fra varmekilder. Fedtpletter kan fjernes med trichlorethylen. Produktet er UV-bestandigt. For at forlænge levetiden skal det opbevares køligt og tørt, væk fra direkte sollys. Forkert opbevaring kan have en negativ indvirkning på produktets levetid. Efter tørring skal produktet opbevares i den medfølgende taske eller i en egnet taske.

6 Temperaturer

Anvend dette produkt udelukkende inden for et temperaturområde fra -30 °C til +60 °C.

7 Levetid

Levetiden afhænger af produktet, brugshyppigheden og de eksterne driftsforhold. Udfør en omhyggelig visuel inspektion før og efter hver anvendelse.

Generelt reduceres levetiden ved ekstrem brug og miljøpåvirkninger såsom UV-stråling, salt, sne, is, fugt, kemiske miljøer osv. Ved lejlighedsvis brug og optimal anvendelse skal tekstilprodukter tages ud af brug efter maksimalt 4 år. Under optimale opbevaringsforhold og uden brug skal produktet tages ud af brug 6 år efter fremstillingsdatoen.

8 Garanti

Garantien er gyldig i en periode på to år fra købsdatoen og dækker alle fremstillings- og materialefejl. Garantien dækker ikke normalt slid, forkert vedligeholdelse eller opbevaring, forkert eller u hensigtsmæssig anvendelse, uautoriserede ændringer eller reparationer eller manglende overholdelse af brugsanvisningen. Producenten påtager sig intet ansvar for direkte, indirekte eller tilfældige skader, herunder alle konsekvenser, der opstår som følge af forkert anvendelse af udstyret – selv hvis produktet anvendes korrekt, men i uegnede situationer.

9 Overensstemmelseserklæring

Den fulde overensstemmelseserklæring kan tilgås via følgende link: www.skylotec.com/downloads

10 Bemyndigede organer

Certificeringsorgan

NB 0299

DGUV Test, Prüf und Zertifizierungsstelle Fachbereich

Persönliche Schutzausrüstung,

Zwengenberger Str. 68, 42781 Haan/Germany

Organ for produktionsovervågning

NB 0123

TÜV SÜD Product Service GmbH

Ridlerstraße 65

80339 Munich, Germany

1 Generell informasjon om bruk

Viktig merknad: Før dette produktet tas i bruk, kreves det spesifikk opplæring. Vennligst les denne bruksanvisningen nøye. Den forklarer hvordan produktet skal brukes korrekt. Utstyret må kun brukes av personer som er opplært i sikker bruk, som har nødvendig kunnskap og som er i god fysisk og mental tilstand.

Utstyret må ikke endres eller modifiseres. Enhver endring av utstyret eller manglende overholdelse av disse instruksjonene eller gjeldende forskrifter for ulykkesforebygging vil føre til bortfall av produsentens utvidede produktansvar.

Hvis noe er uklart, eller hvis du har spørsmål om dette produktet, vennligst kontakt oss på www.skylotec.com før produktet tas i bruk.

ADVARSEL: Sikkerhetslines er konstruert for å hindre at brukeren faller over bord. De gir ingen fallsikring.

ADVARSEL: Sikkerhetslines kan overføre svært høye belastninger. Fest dem kun til sikre festepunkter eller godkjente jacklines/bånd.

2 Bruk av produktet

DECK LOCK sikkerhetsline er utviklet i samsvar med den internasjonale standarden EN ISO 12401:2009, spesielt for bruk på fritidsbåter. DECK LOCK sikkerhetsline kan festes til båten ved hjelp av en jackline (fig. 2) eller et forankringspunkt (fig. 3). Sørg alltid for at carabineren på sikkerhetslinen kan rotere fritt for å unngå sidebelastning. DECK LOCK sikkerhetsline sørger i stor grad for at brukeren forblir tilkoblet båten; den gir imidlertid ingen beskyttelse mot fall. Ved fall kan ekstreme krefter overføres til forankringen.

Sikkerhetslinen er kompatibel med alle sikkerhetsseler som er sertifisert i henhold til denne standarden. Sørg for at produktet er fullstendig kompatibelt med alle andre komponenter i utstyret ditt. Under bruk må du sørge for at festepunktet på veiligheidsharnas alltid er plassert sentralt foran brystet. Forankringspunktene på båten må kunne tåle krefter på over 10 kN (1 tonn).

ADVARSEL: DECK LOCK sikkerhetsline er utstyrt med en fallindikator. Hvis sikkerhetslinen har stoppet et fall og den røde delen av etiketten på fallindikatoren er synlig, må sikkerhetslinen ikke brukes igjen. Selv om det ikke er synlige ytre skader, kan det ha oppstått indre skader som reduserer styrke og sikkerhet betydelig.

3 Merking (fig. 3)

1. Produktnavn
2. Artikkelnummer
3. Serienummer
4. Produksjonsdato
5. CE-merking og teknisk kontrollorgan ansvarlig for produksjonsovervåking
6. Anvendt standard
7. Kompatibelt tilbehør
8. Produsentidentifikasjon

9. Instruksjon om å lese produsentens informasjon og nedlastingslenke

4 Inspeksjon og regelmessige kontroller

Brukerens sikkerhet avhenger av utstyrets effektivitet og holdbarhet. Derfor må følgende tiltak gjennomføres:

Inspiser krokene, naglene og alle andre lukninger før, under og etter hver bruk for å sikre korrekt funksjon og sikker låsing. Sørg for at lukkemekanismen lukker helt, og at alle grunnleggende funksjoner fungerer korrekt. Kontroller krokene, fallindikatoren og hele produktet for skader, deformasjoner eller overdreven slitasje. Undersøk alle sømmer og bånd for tegn på slitasje, kutt, rifter, misfarging eller varmeskader. Sørg for at den originale merkingen forblir lesbar. Ytterligere mekaniske merkinger er ikke tillatt.

Produktet må umiddelbart tas ut av bruk dersom:

- det har nådd slutten av sin levetid,
- merkingen mangler,
- det viser irreversibel kraftig forurensning (f.eks. sand, fett, oljer osv.),
- det har vært utsatt for kjemikalier,
- det er tegn på korrosjon,
- det viser overdreven slitasje (spor, grader, skarpe kanter, ru overflater, skadde sømmer, slitt eller misfarget bånd),
- det oppdages sprekker, deformasjoner eller skader på lukkingen,
- det har vært utsatt for kraftig termisk belastning, kontaktvarme eller friksjonsvarme (synlig smelting eller brennmerker).

Hvis du er i tvil om sikkerheten til produktet ditt, ta det ut av bruk.

5 Vedlikehold og oppbevaring

Rengjør produktet for hånd og skyll det med ferskvann etter hver bruk (maksimal temperatur 30 °C). La det tørke på et kjølig og godt ventilert sted, borte fra varmekilder. Fettflekker kan fjernes med trikloretylen. Produktet er UV-bestandig. For å forlenge levetiden bør det oppbevares kjølig og tørt, uten direkte sollys. Feil oppbevaring kan ha negativ innvirkning på produktets levetid. Etter tørking skal produktet oppbevares i medfølgende pose eller i en egnet pose.

6 Temperaturer

Bruk dette produktet kun innenfor et temperaturområde fra -30 °C til +60 °C.

7 Levetid

Levetiden avhenger av produktet, bruksfrekvensen og de ytre driftsforholdene. Utfør en grundig visuell inspeksjon før og etter hver bruk.

Generelt reduseres levetiden av ekstrem bruk og miljøpåvirkninger som UV-stråling, salt, snø, is, fuktighet, kjemiske miljøer osv. Ved sporadisk bruk og optimal anvendelse må tekstilprodukter tas ut av

bruk etter maksimalt 4 år. Under optimale lagringsforhold og uten bruk må produktet tas ut av bruk 6 år etter produksjonsdatoen.

8 Garanti

Garantien gjelder i en periode på to år fra kjøpsdato og dekker alle produksjons- og materialfeil. Garantien dekker ikke normal slitasje, feil vedlikehold eller oppbevaring, feil eller uhensiktsmessig bruk, uautoriserte endringer eller reparasjoner eller manglende overholdelse av bruksanvisningen.

Produsenten påtar seg intet ansvar for direkte, indirekte eller tilfeldige skader, inkludert alle konsekvenser som følge av feil bruk av utstyret, selv om produktet brukes korrekt, men i uegnede situasjoner.

9 Samsvarserklæring

Den fullstendige samsvarserklæringen er tilgjengelig via følgende lenke: www.skylotec.com/downloads

10 Meldte organer

Sertifiseringsorgan

NB 0299

DGUV Test, Prüf und Zertifizierungsstelle Fachbereich

Persönliche Schutzausrüstung,

Zwengenberger Str. 68, 42781 Haan/Germany

Organ for produksjonsovervåking

NB 0123

TÜV SÜD Product Service GmbH

Ridlerstraße 65

80339 Munich, Germany

1 Allmän information om användning

Viktig anmärkning: Innan denna produkt används krävs särskild utbildning. Läs denna bruksanvisning noggrant. Den förklarar hur produkten ska användas korrekt. Utrustningen får endast användas av personer som har utbildats i säker användning, som har nödvändig kunskap och som är i god fysisk och mental kondition. Utrustningen får inte ändras eller modifieras. Alla ändringar av utrustningen eller underlåtenhet att följa dessa instruktioner eller gällande föreskrifter för olycksförebyggande arbete medför att tillverkarens utökade produktansvar upphör.

Om något är oklart eller om du har frågor om denna produkt, vänligen kontakta oss på www.skylotec.com innan du använder produkten.

WARNING: Säkerhetslinas är avsedda att förhindra att användaren faller överbord. De ger inget fallskydd.

WARNING: Säkerhetslinas kan överföra mycket höga belastningar. Fäst dem endast i säkra fästpunkter eller godkända jacklines/band.

2 Användning av produkten

DECK LOCK säkerhetslina har utvecklats i enlighet med den internationella standarden EN ISO 12401:2009, specifikt för användning på fritidsbåtar. DECK LOCK säkerhetslina kan fästas i båten med hjälp av en jackline (fig. 2) eller en fästpunkt (fig. 3). Se alltid till att carabinern på säkerhetslina kan rotera fritt för att undvika sidoblastning. DECK LOCK säkerhetslina säkerställer i stor utsträckning att användaren förblir ansluten till båten; den ger dock inget skydd mot fall. Vid ett fall kan extrema krafter överföras till infästningen.

Säkerhetslinan är kompatibel med alla säkerhetsselar som är certifierade enligt denna standard. Se till att produkten är helt kompatibel med alla andra delar av din utrustning. Under användning ska du säkerställa att fästpunkten på säkerhetssele alltid är placerad centralt framför bröstet. Fästpunkterna på båten måste kunna motstå krafter på över 10 kN (1 ton).

WARNING: DECK LOCK säkerhetslina är utrustad med en fallindikator. Om säkerhetslina har fångat upp ett fall och den röda delen av fallindikatorns etikett är synlig, får säkerhetslina inte användas igen. Även om inga yttre skador är synliga kan inre skador ha uppstått som avsevärt minskar styrka och säkerhet.

3 Märkning (fig. 3)

1. Produktnamn
2. Artikelnummer
3. Serienummer
4. Tillverkningsdatum
5. CE-märkning och anmält organ ansvarigt för produktionsövervakning
6. Tillämpad standard
7. Kompatibla tillbehör
8. Tillverkaridentifiering

9. Instruktion om att läsa tillverkarens information och nedladdningslänk

4 Inspektion och regelbundna kontroller

Användarens säkerhet beror på utrustningens effektivitet och hållbarhet. Därför ska följande åtgärder genomföras:

Inspektera krokar, nitar och alla andra lås före, under och efter varje användning för att säkerställa korrekt funktion och säker låsning. Se till att låsmekanismen stängs helt och att alla grundläggande funktioner fungerar korrekt. Kontrollera krokarna, fallindikatorn och hela produkten avseende skador, deformationer eller överdrivet slitage. Kontrollera alla sömmar och band för tecken på nötning, skärskador, revor, missfärgning eller värmeskador.. Se till att den ursprungliga märkningen förblir läsbar. Ytterligare mekaniska märkningar är inte tillåtna.

Produkten måste omedelbart tas ur bruk om:

- den har nått slutet av sin livslängd,
- märkningen saknas,
- den uppvisar irreversibel kraftig nedsmutsning (t.ex. sand, fett, oljor etc.),
- den har utsatts för kemikalier,
- korrosion förekommer,
- den uppvisar överdrivet slitage (spår, grader, vassa kanter, grova ytor, skadade sömmar, slitet eller missfärgat band),
- sprickor, deformationer eller skador på låset konstateras,
- den har utsatts för kraftig termisk belastning, kontaktvärme eller friktionsvärme (synlig smältning eller brännmärken).

Om du är osäker på produktens säkerhet ska den tas ur bruk.

5 Underhåll och förvaring

Rengör produkten för hand och skölj den med färskvatten efter varje användning (maximal temperatur 30 °C). Låt den torka på en sval och välventilerad plats, borta från värmekällor. Fettfläckar kan avlägsnas med trikloretylen. Produkten är UV-beständig. För att förlänga livslängden ska den förvaras svalt och torrt, skyddad från direkt solljus. Felaktig förvaring kan påverka produktens livslängd negativt. Förvara produkten i den medföljande väskan eller i en lämplig väska efter torkning.

6 Temperaturer

Använd denna produkt endast inom ett temperaturområde från -30 °C till +60 °C.

7 Livslängd

Livslängden beror på produkten, användningsfrekvensen och de yttre driftsförhållandena. Utför en noggrann visuell inspektion före och efter varje användning. Generellt minskas livslängden av extrem användning och miljöpåverkan såsom UV-strålning, salt, snö, is, fukt, kemiska miljöer etc. Vid sporadisk användning och optimal användning ska textilprodukter tas ur bruk efter maximalt 4

år. Under optimala förvaringsförhållanden och utan användning ska produkten tas ur bruk 6 år efter tillverkningsdatumet.

8 Garanti

Garantin gäller under en period på två år från inköpsdatum och omfattar alla tillverknings- och materialfel. Garantin omfattar inte normalt slitage, felaktigt underhåll eller förvaring, felaktig eller olämplig användning, obehöriga ändringar eller reparationer eller underlåtenhet att följa bruksanvisningen.

Tillverkaren tar inget ansvar för direkta, indirekta eller tillfälliga skador, inklusive alla konsekvenser som uppstår till följd av felaktig användning av utrustningen – även om produkten används korrekt men i olämpliga situationer.

9 Försäkran om överensstämmelse

Den fullständiga försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig via följande länk: www.skylotec.com/downloads

10 Anmällda organ

Certifieringsorgan

NB 0299

DGUV Test, Prüf und Zertifizierungsstelle Fachbereich

Persönliche Schutzausrüstung,

Zwengenberger Str. 68, 42781 Haan/Germany

Organ för produktionsövervakning

NB 0123

TÜV SÜD Product Service GmbH

Ridlerstraße 65

80339 Munich, Germany

1 Γενικές πληροφορίες για τη χρήση

Σημαντική σημείωση: Πριν από τη χρήση αυτού του προϊόντος απαιτείται ειδική εκπαίδευση. Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών. Εξηγεί πώς πρέπει να χρησιμοποιείται σωστά το προϊόν. Ο εξοπλισμός επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο από άτομα που έχουν εκπαιδευτεί στην ασφαλή χρήση, διαθέτουν τις απαραίτητες γνώσεις και βρίσκονται σε καλή σωματική και πνευματική κατάσταση.

Ο εξοπλισμός δεν επιτρέπεται να τροποποιείται ή να μεταβάλλεται. Κάθε τροποποίηση του εξοπλισμού ή μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες ή με τους ισχύοντες κανονισμούς πρόληψης ατυχημάτων συνεπάγεται την απώλεια της εκτεταμένης ευθύνης προϊόντος του κατασκευαστή.

Εάν κάτι δεν είναι σαφές ή εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με αυτό το προϊόν, παρακαλούμε επικοινωνήστε μαζί μας στη διεύθυνση www.skylotec.com πριν από τη χρήση του προϊόντος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι γραμμές ασφαλείας έχουν σχεδιαστεί για να αποτρέπουν την πτώση του χρήστη στη θάλασσα. Δεν παρέχουν προστασία από πτώση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι γραμμές ασφαλείας μπορούν να μεταφέρουν πολύ υψηλά φορτία. Να στερεώνονται μόνο σε ασφαλή σημεία αγκύρωσης ή σε εγκεκριμένες jacklines/ιμάντες.

2 Χρήση του προϊόντος

Η γραμμή ασφαλείας DECK LOCK έχει αναπτυχθεί σύμφωνα με το διεθνές πρότυπο EN ISO 12401:2009, ειδικά για χρήση σε σκάφη αναψυχής. Η γραμμή ασφαλείας DECK LOCK μπορεί να στερεωθεί στο σκάφος μέσω μιας jackline (εικ. 2) ή ενός σημείου αγκύρωσης (εικ. 3). Να διασφαλίζετε πάντοτε ότι το carabiner της γραμμής ασφαλείας μπορεί να περιστρέφεται ελεύθερα, ώστε να αποφεύγονται πλευρικές καταπονήσεις. Η γραμμή ασφαλείας DECK LOCK διασφαλίζει σε μεγάλο βαθμό ότι ο χρήστης παραμένει συνδεδεμένος με το σκάφος· ωστόσο, δεν παρέχει προστασία από πτώση. Σε περίπτωση πτώσης, ενδέχεται να μεταφερθούν ακραίες δυνάμεις στο σημείο αγκύρωσης.

Η γραμμή ασφαλείας είναι συμβατή με όλες τις ζώνες ασφαλείας που είναι πιστοποιημένες σύμφωνα με αυτό το πρότυπο. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι πλήρως συμβατό με όλα τα υπόλοιπα στοιχεία του εξοπλισμού σας. Κατά τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το σημείο σύνδεσης στο ζώνη ασφαλείας βρίσκεται πάντοτε κεντρικά μπροστά από το στήθος. Τα σημεία αγκύρωσης στο σκάφος πρέπει να αντέχουν δυνάμεις άνω των 10 kN (1 τόνος).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η γραμμή ασφαλείας DECK LOCK είναι εξοπλισμένη με δείκτη πτώσης. Εάν η γραμμή ασφαλείας έχει συγκρατήσει πτώση και το κόκκινο τμήμα της ετικέτας του δείκτη πτώσης είναι ορατό, η γραμμή ασφαλείας δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί ξανά. Ακόμη και εάν δεν είναι ορατές εξωτερικές φθορές, ενδέχεται να έχουν προκληθεί εσωτερικές βλάβες που μειώνουν σημαντικά την αντοχή και την ασφάλεια.

3 Σήμανση (εικ. 3)

1. Ονομασία προϊόντος
2. Αριθμός είδους
3. Σειριακός αριθμός
4. Ημερομηνία κατασκευής
5. Σήμανση CE και κοινοποιημένος οργανισμός υπεύθυνος για την παρακολούθηση της παραγωγής
6. Εφαρμοζόμενο πρότυπο
7. Συμβατά αξεσουάρ
8. Ταυτοποίηση κατασκευαστή
9. Οδηγία για την ανάγνωση των πληροφοριών του κατασκευαστή και σύνδεσμος λήψης

4 Έλεγχος και τακτικές επιθεωρήσεις

Η ασφάλεια του χρήστη εξαρτάται από την αποτελεσματικότητα και την ανθεκτικότητα του εξοπλισμού. Για τον λόγο αυτό πρέπει να πραγματοποιούνται τα ακόλουθα μέτρα:

Ελέγχετε τα άγκιστρα, τα πριτσίνια και όλα τα υπόλοιπα συστήματα κλεισίματος πριν, κατά τη διάρκεια και μετά από κάθε χρήση, ώστε να διασφαλίζεται η σωστή λειτουργία και το ασφαλές κλείδωμα. Βεβαιωθείτε ότι ο μηχανισμός κλεισίματος κλείνει πλήρως και ότι όλες οι βασικές λειτουργίες λειτουργούν σωστά. Ελέγξτε τα άγκιστρα, τον δείκτη πτώσης και ολόκληρο το προϊόν για φθορές, παραμορφώσεις ή υπερβολική φθορά.

Εξετάστε όλες τις ραφές και τον ιμάντα για σημάδια τριβής, κοψίματα, σχισίματα, αποχρωματισμό ή θερμικές φθορές. Βεβαιωθείτε ότι η αρχική σήμανση παραμένει ευανάγνωστη. Δεν επιτρέπονται πρόσθετες μηχανικές σημάνσεις.

Το προϊόν πρέπει να αποσύρεται άμεσα από τη χρήση εάν:

- έχει φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής του,
- η σήμανση απουσιάζει,
- παρουσιάζει μη αναστρέψιμη έντονη ρύπανση (π.χ. άμμος, γράσο, έλαια κ.λπ.),
- έχει εκτεθεί σε χημικές ουσίες
- υπάρχει διάβρωση,
- παρουσιάζει υπερβολική φθορά (αυλακώσεις, γρέζια, αιχμηρές ακμές, τραχιές επιφάνειες, κατεστραμμένες ραφές, φθαρμένο ή αποχρωματισμένο ιμάντα),
- διαπιστώνονται ρωγμές, παραμορφώσεις ή ζημιές στο σύστημα κλεισίματος,
- έχει υποβληθεί σε έντονη θερμική καταπόνηση, θερμότητα επαφής ή θερμότητα τριβής (ορατή τήξη ή σημάδια καύσης).

Εάν έχετε αμφιβολίες σχετικά με την ασφάλεια του προϊόντος σας, αποσύρετέ το από τη χρήση.

5 Συντήρηση και αποθήκευση

Καθαρίζετε το προϊόν στο χέρι και ξεπλένετέ το με γλυκό νερό μετά από κάθε χρήση (μέγιστη θερμοκρασία 30 °C). Αφήστε το να στεγνώσει σε δροσερό και καλά αεριζόμενο χώρο, μακριά από πηγές θερμότητας. Οι λεκέδες από γράσο μπορούν να αφαιρεθούν

με τριχλωροαιθυλένιο. Το προϊόν είναι ανθεκτικό στην υπεριώδη ακτινοβολία. Για μεγαλύτερη διάρκεια ζωής, αποθηκεύστε το σε δροσερό και ξηρό μέρος, μακριά από άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Η ακατάλληλη αποθήκευση μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Μετά το στέγνωμα, αποθηκεύστε το προϊόν στην παρεχόμενη θήκη ή σε κατάλληλη θήκη.

6 Θερμοκρασίες

Χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο εντός εύρους θερμοκρασιών από -30 °C έως +60 °C.

7 Διάρκεια ζωής

Η διάρκεια ζωής εξαρτάται από το προϊόν, τη συχνότητα χρήσης και τις εξωτερικές συνθήκες λειτουργίας. Πραγματοποιείτε προσεκτικό οπτικό έλεγχο πριν και μετά από κάθε χρήση.

Γενικά, η διάρκεια ζωής μειώνεται λόγω ακραίας χρήσης και περιβαλλοντικών επιδράσεων, όπως υπεριώδης ακτινοβολία, αλάτι, χιόνι, πάγος, υγρασία, χημικά περιβάλλοντα κ.λπ. Με περιστασιακή χρήση και βέλτιστη εφαρμογή, τα υφαντουργικά προϊόντα πρέπει να αποσύρονται από τη χρήση μετά από μέγιστο διάστημα 4 ετών. Υπό βέλτιστες συνθήκες αποθήκευσης και χωρίς χρήση, το προϊόν πρέπει να αποσύρεται από τη χρήση 6 έτη μετά την ημερομηνία κατασκευής.

8 Εγγύηση

Η εγγύηση ισχύει για περίοδο δύο ετών από την ημερομηνία αγοράς και καλύπτει όλα τα κατασκευαστικά και υλικά ελαττώματα. Η εγγύηση δεν καλύπτει τη φυσιολογική φθορά, την ακατάλληλη συντήρηση ή αποθήκευση, τη λανθασμένη ή ακατάλληλη χρήση, τις μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις ή επισκευές, ούτε τη μη τήρηση των οδηγιών χρήσης.

Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για άμεσες, έμμεσες ή τυχαίες ζημιές, συμπεριλαμβανομένων όλων των συνεπειών που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση του εξοπλισμού – ακόμη και αν το προϊόν χρησιμοποιείται σωστά αλλά σε ακατάλληλες συνθήκες.

9 Δήλωση συμμόρφωσης

Η πλήρης Δήλωση Συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στον ακόλουθο σύνδεσμο: www.skylotec.com/downloads

10 Κοινοποιημένοι οργανισμοί

Φορέας πιστοποίησης

NB 0299

DGUV Test, Prüf und Zertifizierungsstelle Fachbereich

Persönliche Schutzausrüstung,

Zwengenberger Str. 68, 42781 Haan/Germany

Φορέας παρακολούθησης της παραγωγής

NB 0123

TÜV SÜD Product Service GmbH

Ridlerstraße 65

80339 Munich, Germany

1 Opće informacije o uporabi

Važna napomena: prije uporabe ovog proizvoda potrebna je posebna obuka. Pažljivo pročitajte ove upute za uporabu. One objašnjavaju kako pravilno koristiti proizvod. Oprema se smije koristiti jasno od osoba koje su obučene za sigurno korištenje, koje posjeduju potrebna znanja i koje su u dobrom tjelesnom i mentalnom stanju.

Oprema se ne smije mijenjati niti modificirati. Svaka izmjena opreme ili nepoštivanje ovih uputa ili važećih propisa o sprječavanju nesreća dovodi do prestanka proširene odgovornosti proizvođača za proizvod.

Ako nešto nije jasno ili imate pitanja u vezi s ovim proizvodom, obratite nam se putem www.skylotec.com prije uporabe proizvoda.

UPOZORENJE: Sigurnosna linijas namijenjene su sprječavanju pada korisnika preko palube. Ne pružaju zaštitu od pada.

UPOZORENJE: Sigurnosna linijas mogu prenositi vrlo velika opterećenja. Pričvršćujte ih samo na sigurne točke pričvršćenja ili odobrene jacklines/trake.

2 Uporaba proizvoda

DECK LOCK sigurnosna linija razvijena je u skladu s međunarodnom normom EN ISO 12401:2009, posebno za uporabu na plovilima za rekreaciju. DECK LOCK sigurnosna linija može se pričvrstiti na plovilo pomoću jackline (sl. 2) ili točke sidrenja (sl. 3). Uvijek provjerite da se carabiner na sigurnosna linija može slobodno okretati kako bi se izbjegla bočna opterećenja. DECK LOCK sigurnosna linija u velikoj mjeri osigurava da korisnik ostane povezan s plovilom; međutim, ne pruža zaštitu od pada. U slučaju pada, na sidrište se mogu prenijeti ekstremne sile.

Sigurnosna linija kompatibilna je sa svim sigurnosnim pojasevima koji su certificirani u skladu s ovom normom. Provjerite je li proizvod u potpunosti kompatibilan sa svim ostalim dijelovima vaše opreme. Tijekom uporabe osigurajte da je točka pričvršćenja na sigurnosni pojas uvijek smještena centralno ispred prsnog koša. Točke sidrenja na plovilu moraju moći izdržati sile veće od 10 kN (1 tona).

UPOZORENJE: DECK LOCK sigurnosna linija opremljena je indikatorom pada. Ako je sigurnosna linija zaustavila pad i ako je vidljiv crveni dio oznake indikatora pada, sigurnosna linija se ne smije ponovno koristiti. Čak i ako nema vidljivih vanjskih oštećenja, mogu postojati unutarnja oštećenja koja značajno smanjuju čvrstoću i sigurnost.

3 Označavanje (sl. 3)

1. Naziv proizvoda
2. Broj artikla
3. Serijski broj
4. Datum proizvodnje
5. CE oznaka i prijavljeno tijelo odgovorno za nadzor proizvodnje
6. Primijenjena norma
7. Kompatibilni pribor

-
8. Identifikacija proizvođača
 9. Uputa za čitanje informacija proizvođača i poveznica za preuzimanje

4 Pregled i redovite kontrole

Sigurnost korisnika ovisi o učinkovitosti i trajnosti opreme. Stoga se moraju provoditi sljedeće mjere:

Prije, tijekom i nakon svake uporabe pregledajte kuke, zakovice i sve ostale zatvarače kako biste osigurali ispravan rad i sigurno zaključavanje. Provjerite zatvara li se mehanizam u potpunosti i rade li sve osnovne funkcije ispravno. Pregledajte kuke, indikator pada i cijeli proizvod radi utvrđivanja oštećenja, deformacija ili prekomjernog trošenja.

Pregledajte sve šavove i traku na znakove abrazije, rezova, pukotina, promjene boje ili oštećenja uzrokovanih toplinom. Provjerite da je originalna oznaka čitljiva. Dodatne mehaničke oznake nisu dopuštene.

Proizvod se mora odmah povući iz uporabe ako:

- je dosegao kraj svog vijeka trajanja,
- oznaka nedostaje,
- pokazuje nepovratno jako onečišćenje (npr. pijesak, mast, ulja itd.),
- bio je izložen kemikalijama,
- prisutan je znak korozije,
- pokazuje prekomjerno trošenje (utori, srhovi, oštri rubovi, hrapave površine, oštećeni šavovi, istrošen ili izbljedio traka),
- utvrde se pukotine, deformacije ili oštećenja zatvarača,
- bio je izložen jakom toplinskom opterećenju, kontaktnoj ili trenjem nastaloj toplini (vidljivo topljenje ili tragovi zagorijevanja).

Ako imate bilo kakve sumnje u sigurnost proizvoda, povucite ga iz uporabe.

5 Održavanje i skladištenje

Proizvod čistite ručno i nakon svake uporabe isperite ga slatkom vodom (maksimalna temperatura 30 °C). Ostavite ga da se osuši na hladnom i dobro prozračenom mjestu, dalje od izvora topline. Masne mrlje mogu se ukloniti trikloretilenom. Proizvod je otporan na UV zračenje. Kako biste produžili vijek trajanja, skladištite ga na hladnom i suhom mjestu, zaštićenom od izravnog sunčevog svjetla. Nepravilno skladištenje može negativno utjecati na vijek trajanja proizvoda. Nakon sušenja, proizvod pohranite u priloženu torbu ili odgovarajuću torbu.

6 Temperature

Ovaj proizvod koristite isključivo u temperaturnom rasponu od -30 °C do +60 °C.

7 Vijek trajanja

Vijek trajanja ovisi o proizvodu, učestalosti uporabe i vanjskim radnim uvjetima. Prije i nakon svake uporabe provedite pažljiv

vizualni pregled. Općenito, vijek trajanja skraćuju ekstremna uporaba i utjecaji okoliša kao što su UV zračenje, sol, snijeg, led, vlaga, kemijska okruženja itd. Uz povremenu uporabu i optimalnu primjenu, tekstilni proizvodi moraju se povući iz uporabe nakon najviše 4 godine. Uz optimalne uvjete skladištenja i bez uporabe, proizvod se mora povući iz uporabe 6 godina nakon datuma proizvodnje.

8 Jamstvo

Jamstvo vrijedi dvije godine od datuma kupnje i obuhvaća sve proizvodne i materijalne nedostatke. Jamstvo ne pokriva normalno trošenje, nepravilno održavanje ili skladištenje, pogrešnu ili neprimjerenu uporabu, neovlaštene izmjene ili popravke niti nepoštivanje uputa za uporabu.

Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za izravne, neizravne ili slučajne štete, uključujući sve posljedice koje proizlaze iz nepravilne uporabe opreme – čak i ako se proizvod koristi ispravno, ali u neprikladnim situacijama.

9 Izjava o sukladnosti

Cjelovita Izjava o sukladnosti dostupna je na sljedećoj poveznici:
www.skylotec.com/downloads

10 Prijavljena tijela

Certifikacijsko tijelo

NB 0299

DGUV Test, Prüf und Zertifizierungsstelle Fachbereich

Persönliche Schutzausrüstung,

Zwengenberger Str. 68, 42781 Haan/Germany

Tijelo za nadzor proizvodnje

NB 0123

TÜV SÜD Product Service GmbH

Ridlerstraße 65

80339 Munich, Germany

[illegible]

